

Scapin, valet de léandre, cherche à se venger du père de ce dernier, géronte. Il lui fait croire qu'il est poursuivi et qu'il doit se cacher dans un sac.

SCAPIN. - Je dis que vos ennemis seront bien attrapés. Mettez-vous bien jusqu'au fond, et surtout prenez garde de ne vous point montrer, et de ne branler¹ pas, quelque chose qui puisse arriver².

GÉRONTE. - Laisse-moi faire. Je saurai me tenir...

5 SCAPIN. - Cachez-vous : voici un spadassin qui vous cherche. (*En contrefaisant sa voix.*) « Quoi ? jé n'aurai pas l'abantage dé tuer cé Geronte, et quelqu'un par charité né m'enseignera pas où il est ? » (*À Géronte de sa voix ordinaire.*) Ne branlez pas. (*Reprenant son ton contrefait.*) « Cadédis, jé lé trouverai, sé cachâtil au centre dé la terre. » (*À Géronte avec son ton naturel.*) Ne vous
10 montrez pas. (*Tout le langage gascon est supposé de celui qu'il contrefait, et le reste de lui.*) « Oh, l'homme au sac ! » Monsieur. « Jé té vaille un louis, et m'enseigne où put être Geronte. » Vous cherchez le seigneur Géronte ? « Oui, mordi ! jé lé cherche. » Et pour quelle affaire, Monsieur ? « Pour quelle affaire ? » Oui. « Jé beux, cadédis, lé faire mourir sous les coups de vaton. »
15 Oh ! Monsieur, les coups de bâton ne s donnent point à des gens comme lui, et ce n'est pas un homme à être traité de la sorte. [...] « Ah ! cadédis, tu es de ses amis, à la vonne hure. » (*Il donne plusieurs coups de bâton sur le sac.*) « Tiens. Boilà cé que jé té vaille pour lui. » Ah, ah, ah ! ah, Monsieur ! Ah, ah, Monsieur ! tout beau. Ah, doucement, ah, ah, ah ! « Va, porte lui cela de ma
20 part. Adiusias. » Ah ! diable soit le Gascon Ah ! (*En se plaignant et remuant le dos, comme s'il avait reçu les coups de bâton.*)

GÉRONTE, *mettant la tête hors du sac* - Ah ! Scapin, je n'en puis plus !

SCAPIN. - Ah ! Monsieur, je suis tout moulu, et les épaules me font un mal épouvantable.

25 GÉRONTE. - Comment ? c'est sur les miennes qu'il a frappé.

SCAPIN. - Nenni, Monsieur, c'était sur mon dos qu'il frappait.

Molière, *Les Fourberies de Scapin*, acte III, scène 2 (extrait), 1671.

1. Branler : bouger

2. Quelque chose qui puisse arriver : quoi qu'il arrive